



Linguistics
Linguistique

EJTN LINGUISTICS SEMINAR
SUMMER SCHOOL: LEGAL LANGUAGE TRAINING IN COOPERATION IN
FAMILY LAW

9-13 MAY 2022

Venue: Office of the Prosecutor General,
Vilnius, Lithuania



With financial support from the Justice
Programme of the European Union

BACKGROUND

“Mastering a foreign language and its legal terminology is important and should form part of the continuous training of legal practitioners. It is a precondition to effective contacts across Member States, which are in turn the cornerstone for judicial cooperation. It is essential that all stakeholders pay attention to training on legal terminology of foreign languages”.

European Commission – Communication of 13 September 2011 on Building trust in EU-Wide Justice, A new dimension to European judicial training (COM (2011) 551).

EJTN is focusing special attention to designing linguistic projects for the training of the EU judiciary in legal English and legal French. EU judges and prosecutors benefit from EJTN’s high quality training programmes, which are supported by the European Commission and the various European national training institutions.

The courses aim at developing both the legal and linguistics skills of the participants by combining legal information and language exercises in a practical and dynamic way.

The courses combine theoretical and practical sessions of the four basic language skills: reading, writing, speaking, and listening, within legal terminology.

AGENDA

ENGLISH GROUPS

MONDAY, 9 MAY 2022	
9.00	Arrival and registration of participants
9.15	Welcome by the hosting institution and Ms. Brandi Brown-Moreau, EJTN
9.30	Formation of groups (Participants divided into groups) Introductions by legal expert, language expert and participants Pre-Training Knowledge Assessment
10.45	Coffee Break and group photo
11.15	General introduction to judicial cooperation in Family law matters; Introduction to key terminology. Exercises
13.00	Lunch
14.30	Divorce-Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement
15:45	Language exercises
17.00	End of first day
TUESDAY, 10 MAY 2022	
9.00	Parental responsibility- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement Presentation and discussion with legal expert (Part I)
10.45	Coffee Break
11.15	Language exercises with linguist
13.00	Lunch
14.30	Parental responsibility- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement Presentation and discussion with legal expert (Part II)
15:45	Language exercises with linguist
17.00	End of second day

WEDNESDAY, 11 MAY 2022	
9.00	Child abduction- Interface between the Brussels II regulation and The Hague Convention of 25th October 1980 Presentation and discussion with legal expert
10.45	Coffee Break
11.15	Language exercises with linguist
13.00	Lunch
14.00	Maintenance- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement Presentation and discussion with legal expert (Part I)
14:45	Language exercises with linguist
15:30	Mutual Trust Activity
17.00	End of fourth day

THURSDAY, 12 MAY 2022	
9.00	Maintenance- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement Presentation and discussion with legal expert (Part II)
10.45	Coffee Break
11.15	Language exercises with linguist
13.00	Lunch
14.30	Jurisdiction, applicable law and the recognition and enforcement of decisions in matters of matrimonial property regimes and the property consequences of registered partnerships
15:45	Language exercises with linguist
17.00	End of fourth day

FRIDAY, 13 MAY 2022	
9:00	Presentations within the groups. Participants will have prepared a 15-minute oral presentation on practical problems that have arisen in their national law in relation to the field addressed. The presentation may be structured as follows: <ul style="list-style-type: none"> • An example of national case(s) • Differences between national law and EU law • Opinions and possible solutions (including use of cooperation instruments)
11.00	Coffee Break
11.15	Presentations within the groups (continued) Assessment of Knowledge Acquired
13:00	Conclusions by Legal and Linguistics Experts Closing speech by the hosting institution and by Ms Brandi Brown-Moreau, EJTN
13:30	End of seminar

EXPERTS:

TBC

European Judicial Training Network
123, rue du Commerce
B-1000 Brussels
Website: www.ejtn.eu

